

LO VENDRELLENCH

SETMANARI COMARCAL DEL BAIX PANADÈS

Número corrent, 10 cèntims.

Número atrassat, 20 cèntims

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

VENDRELL... 1'50 pessetas trimestre.
FORA... 1'75
EXTRANGER... 2

PAGO ANTICIPAT

Redacció y Administració

Carrer del Teatre, núm. 18.

Anuncis, remittits y reclams, á preus convencionals

No s'admeten escrits sense firma.

NO 'S TORNAN LOS ORIGINALS

Hotel Terminus

282 - ARAGÓ - 282
devant del baixador del Paseig de Gracia
y aprop dels tranvías.

BARCELONA

Gran confort y gust artístich
en totes las dependencias.

RESTAURANT Y COLMADO

á disposició dels viatgers que hagin de marxar ó arribin en los trens que á cada moment paran al baixador.

Esmorsars de 12 á 3 tarde, de 14 rals en amunt. Dinars de 6 á 10 vespre desde 4 Ptas.

LO POLVO

CHEF DE BIEN

supleix lo sulfat de coure á las vinyas

INFORMES

A. Martorell, carrer Alt, núm. 10.-VENDRELL

Electricitat

Timbres

per dar vis á menjadors cuynas dormitoris, etc. etc.

RESSORTS especials per ventallas de botiga

Lo instala á preus econòmichs lo cerraller d'aquesta vila

Pau Socias (a) TRAUS

Se assegura son perfecte funcionament.

Electricitat

Casa Torra

pera vendre, de planta baixa amoblada, en la platja de Sant Salvador de aquesta vila
Informaran en la impremta d'aquest periódich.

Desde New York

Una de las cosas que més cridan l'atenció dels que visitan aquesta ciutat, cosmopolita que no s'assembla á cap altra d'Europa, es la corrupció gegantina dels policías. Verdaderament son gegants; essent la majoria irlandesos. Sembla que á Irlanda ja saben que tot home

que sigui d'estatura desusada, ample d'espatlles y que no sigui analfabètic, te assegurada una plassa qual soldada no es inferior á cent duros *or americá*. Quina cara farien los *guras* de Barcelona ab una soldada tan espléndida? Si avuy los humillan ab lo nom de *Gutierras*, segurament que 'ls admiraríem y fins els hi diríem *Excelentísimos señores*, que á Espanya apenas si queda ciutadà que no tingui la excelencia.

Pero te la seva part de contra. Quina crehuen qu' es la dèria del Governador de Nova York? Donchs... es trobar un sistema pera que 'is policías no 's tornin botaruts.

La policia está sempre dreta en las cantonadas; ha de menjar bé; ha de fer patxoca, pero la consecuencia es que l'abdomen creix d'una manera fenomenal. Dona gust de veurels tan alts, tan vermells, tan nets y tan inflats.

Jo al costat d'un home d'aquestos me sembla que 'm trobo sota 'l campanar del Vendrell, perque resulto un nano.

Ja tenen rahó 'ls que asseguran que aqui tot es gran.

Nova York te una atracció pera mi en la manera de vestir dels seus habitants: aqui tothom va net. La rierada de gent que puja y baixa per las aceras del Broadway porta un culis fresch que demostra la afecció als banys diaris; totes las sabatas van ben enllustradas, y 'l vestir es correcte, pulcre, sense que 's coneguin distincions de classes.

Tenen pera mi 'ls yanquis un afany que no me 'ls fa simpàtics. Desde que son expansionistas s'han fet andalousos y gastan més patrioteria qu' un francès.

Lo saludo entre dos amichs no es pas lo nostre. Aquella exclamació vibrant y ràpida que diu: ¡Hola! ¿cóm va la salut?, que substituïda per la interessada inquisició que portan en la massa de la sanch, es: ¿Qué hi há de negocis?

Aqui la llibertat va tan depressa que las donas semblan *mari-machos*. Desapareix l'encant del sexe femeni ab las prácticass tan realistas en que s'educan.

Polser per aixó la població yankee no creix sino per la riquesa d'emigració que arriba tots los anys del nord d'Europa. Un home als 18 anys produheix més que gasta. Avans d'aquesta edat gasta y no produheix. Considerant que al any arriban aqui mitj milió d'emigrants, ab quinze duros á la butxaca cada un, es la savia més poderosa que pot tenir una nació. Mentres Espanya se despobla perque la gent fuig, los Estats Units progressan perque la gent hi arriba.

Aquest es lo secret de tots los miracles ame-

ricans que ben analisats no perteneixen á ells, sino que d'ells se'n gaudeixen.

També li arribará la seva decadencia, encara que la cosa va llarga.

Sempre seu.

J. Aizalá.

Nova York 24 Juny de 1903.

En pró de la Agricultura

Fragments del discurs pronunciat al Congrés dels Diputats pel Sr. Zulueta en la Sessió del dia 26 de Juny.

(Acabament.)

¿Quiere el Sr. Ministro de Agricultura que le diga qué le toca hacer al Ministerio de Agricultura en este asunto? Pues se lo voy a decir en términos muy categóricos. El Ministerio de Agricultura creo que ha de hacer en esta materia únicamente lo que no puedan ó no sepan hacer los particulares; y en primer término, está la repoblación de todas nuestras montañas, especialmente en las cabeceras de nuestros rios, porque es inútil, señores, hablar de política hidráulica, es inútil pensar en mejoras en la agricultura, si no empezamos por la reconstitución de nuestro territorio, si no empezamos por contrarrestar el régimen africano que va invadiendo la Península y no nos restituimos al régimen climatológico europeo, sin el cual es imposible que exista una agricultura verdaderamente próspera. Esia replantación de los montes no temáis que merme vuestro presupuesto, porque se puede apelar impunemente, si hay garantías en los ingenieros de montes, que si las hay, para que la replantación se haga bien; se puede apelar impunemente (es el único caso para mí) á un empréstito, por que el árbol que se planta es riqueza que se crea para el porvenir, y esta riqueza tiene tanta importancia, que todos saben mejor que yo; pero es preciso repetirlo para que estas cosas se divulguen en el pueblo, que en el último Congreso forestal que se celebró en Paris se leyó un dictamen del jefe del Departamento correspondiente en Francia, en el cual se demostraba que Europa importaba maderas por valor de 1.000 millones de francos, y se calcula que dentro un período breve, como la madera es materia de primera necesidad, han de faltar maderas en el mundo para responder á las necesidades de todas las naciones.

Ya véis Sres. Ministros, y Sres. Diputados, que el dinero que empleáseis en plantar árboles, no sería sino garantizar la riqueza del porvenir, no sería sino augurar la riqueza de nuestros hijos. Pero además de esta producción directa, produce el beneficio indirecto del régimen climatológico, y hace posible que se puedan construir los pantanos; por que si construís pantanos en cuencas peladas recogiendo aguas en las pendientes de las montañas sin ár-

boles, lo que lograréis almacenar, será lodo y arrastre de tierra, pero de ninguna manera el agua que se necesita para regar. (*Muy bien.*) Si queréis gastar dinero en canales, constrúyalos ó no el Estado, lo que lograréis que suceda, es lo que ha sucedido en muchos canales; que se han gastado millones en su construcción, y ahora, cuando debíamos llegar al período de su florecimiento, falta el agua, precisamente en el momento en que es necesaria, esto es, en el verano. Por eso, al hablar de obras hidrológicas, y aquí me refiero á lo dicho por el Sr. La Cierva, estoy tan conforme con S. S., en que se ha de obrar con mucho pulso y mucho tiento, que yo voy más allá que S. S., y me declaro partidario de que el Estado no construya más canales que aquellos que juzgue propios para constituir su patrimonio colectivo ó que sean de una necesidad indudable, y que los demás los deje á los particulares, para que los particulares, conocedores de sus intereses y de sus negocios, no inviertan en canales más que aquel dinero que llegue á ser productivo; lo que ha de hacer el Gobierno en esta materia, es formar criterio práctico y no tener el miedo que aquí parece que se tiene que se malogren sus sacrificios, pues con pretexto de que hay canales de que han resultado ruinosos, lo que hace es no hacer nada. En realidad, conviene construir canales, pero en buenas condiciones de éxito.

Si; hay circunstancias en que se pueden construir canales de riego que sean por todo extremo ventajosos, y es cuando en estos canales se cumplan todas aquellas condiciones naturales y económicas que pueden asegurar el éxito de los canales de riego; pero han sucedido aquí en España, y puedo citar datos concretos, sin necesidad de mentarlos. Empresas que se han autorizado por el Gobierno la construcción de un canal de riego, y lo que se autorizó fué no más el desvío de un cauce del río, sin haber pensado en acequias de distribución ni en las regatas, ni en nada, y ha sucedido, que cuando se soltaron las aguas, como las tierras no estaban preparadas y no se habían construido los perfiles de saneamiento, el paludismo invadió la comarca, y aquel canal que se había predicado que iba á ser como el cuerno de la abundancia, que iba á derramar riquezas sobre el país, fué la caja de Pandora, de que resultaron todos los males puesto que quedó diezmada la población y destruidos los antiguos patrimonios y en grave crisis la agricultura hasta que viniesen nuevas generaciones á labrar su prosperidad sobre la ruina de los antiguos terratenientes. (*Muy bien.*)

Esto se ha de tener presente por el Gobierno, para que cuando se concedan canales de riego no se conceda sólo la autorización de desvío de aguas sino que es preciso que no se autorice un canal de riego sino cuando suministre, no agua, sino toda el agua que necesiten los campos á que va destinado, que no se ha de conceder un desvío de cauce sino todas las obras hasta el último detalle, que importan al riego de aquellas tierras, y que sepan los propietarios, que á aceptar el riego se comprometan, que lo de menos es en un canal de riego, lo que cuesta el canal, que lo demás es costear las obras, que se han de hacer en las tierras para nivelarlas y ponerlas en condiciones de recibir el agua, y reunir el capital circulante necesario para que la explotación agrícola corresponda á las necesidades del nuevo elemento de producción que el canal representa. (*Muy bien, muy bien.*)

Creo que mi pensamiento quedará perfectamente claro si me vaigo de una comparación. Mientras aquí en el Mediodía, en nuestra Península nos afanamos inútilmente por retener el agua que se escapa al mar arrastrando las tierras, allá en el Norte, se afanan por retener el calor del sol. De aquel hijo de los toros ingleses que para poder tener en sus meses la flor de azahar y naranjo, cuidan la planta en sus invernaderos, ha salido una industria común, una industria vulgar, la de estas estufas é invernaderos aplicadas á la producción prosaica de los tomates y las patatas que en aquellos climas no se producen. ¿Qué significan estas estufas é invernaderos que tanto dinero cuestan en su construcción y sostenimiento? Son á las gentes del Norte, lo que son los canales de riego á nuestro clima; allí retienen y dan artificialmente á la planta el calor que necesita para su desarrollo, y aquí, que tenemos el

calor, damos el agua, sin la cual, el sol de nuestro clima resulta constante y esterilizante para la planta. ¿En qué condiciones hacen ellos estas estufas? Pues cuando el mercado les pagan y les remuneran los productos que obtienen. Nosotros no podemos construir canales de riego, sino cuando podamos racionalmente pensar que de nuestras tierras regadas hemos de obtener productos que remuneren, no tan sólo el coste del canal, sino todos los gastos de la explotación de la tierra que con el canal haremos puesto en producción. (*Muy bien, muy bien.*)

Estas razones bastan para convencer, me parece, por pruebas de sentimiento que veo en todos los lados de la Cámara, de que en esta materia es muy justo que con grandes impulsos se vaya á la política hidráulica, pero que no se oponga á sus autores el dictado de impaciencia y de poca cordura: se ha de oponer simplemente la necesidad de que se hagan esas obras en las condiciones que enseña la ciencia de la economía rural, para que resulten provechosas y útiles. (*Aprobación.*)

¿Qué más ha de hacer el Ministerio de Agricultura? Pues el Ministerio de Agricultura ha de hacer, como indicaba el Sr. Zorita, al ordenamiento de las aguas de nuestros ríos, porque lo que hoy puede ser un manantial de riqueza para muchas comarcas, se convierte de una manera inmediata en un manantial de pleitos, que acaba con el dinero de los que aplicaron el suyo á esta clase de explotación. En la provincia de Barcelona hay dos canales de riego, de la derecha y de la izquierda del Besós, que por falta de aforos en el río y por la manera impremeditada como se dieron las concesiones, dió lugar á un pleito ruinoso y á que el Estado tuviera que incautarse por sanción natural á su fallo á uno de estos canales, pagando una cantidad exorbitante y resultando una obra en que hay cauces y acequias de desviación abiertos, y que, sin embargo, no tiene agua suficiente para poder dar este beneficio á las tierras.

Pero lo que interesa sobre todo que haga el Ministerio de Agricultura, es invertir los recursos de su Departamento, principalmente en dar subvenciones á aquellas iniciativas individuales que redunden en bien de la colectividad.

En esta clase de obras, como en casi todas las del Estado, sucede de una manera natural que aparecen bien marcados y claros tres intereses: el interés particular que las aprovecha, el interés de la región y en último término, el interés del Estado, puesto que no hay ningún particular que aumente su riqueza, que no contribuya por un tanto al aumento de la riqueza pública. Cuando la colectividad aprovecha los sacrificios de los particulares, es muy justo y muy natural que el Estado, en representación de la colectividad, subvencione y ayude á sus particulares en el desarrollo de estas iniciativas, que son de utilidad común. Por eso yo creo que el Departamento de Agricultura empleará muy bien su dinero si lo hace en esta forma, y si como aplicación de este mismo principio consagra á los ingenieros agrónomos su atención, restituyéndolos á sus funciones propias, á las investigaciones científicas y á los trabajos de experimentación y de ensayo, que, aunque resulten fracasos, no importa, porque son lecciones que á todos aprovecha y son de utilidad general; dejando absolutamente lo demás á la iniciativa y al libre desenvolvimiento de los particulares, porque crea el Sr. Ministro, que los particulares, en materias agrícolas abandonados á sus propias fuerzas hacen y harán siempre verdaderos milagros.

No se necesitan grandes lecciones ni hay que dar grandes conferencias á los particulares, para que introduzcan progresos en sus tierras cuando encuentran un provecho ó un beneficio inmediato. España era exportadora de trigo antes de 1868: dejó de ser exportadora y se convirtió en importadora, cuando el precio del trigo que producía no resultó remunerador. España cometió el desacierto de descajar sus olivares y roturar sus tierras para viña cuando por un acaso en que no tuvimos intervención. Francia pagó nuestros vinos á buen precio, y cuando el vino tuvo precio remunerador se apresuraron los cultivadores, hasta los más rutinarios, á plantar viñas, porque encontraban notables beneficios con la venta del vino.

Esto indica que la política del Estado en cuanto

a agricultura, no ha de tender tanto á favorecerla como asegurar el mercado. Porque si examinamos bien todos los medios de fomento que se emplean para el progreso de la riqueza pública, veremos que no son más que artificios para suplir la falta de precio remunerador en el mercado, porque ese bajo precio es la causa de todas las crisis agrícolas y lo que nos dá la medida de nuestra prosperidad ó de nuestro retroceso.

Por eso, aunque sea invadir un terreno impropio de esta enmienda, he de sentar mi criterio en el sentido de esta política nacional que he sostenido, que ha de ser una política pedagógica que forme hombres que, por esfuerzo propio, puedan bastarse á sí mismos; y el día en que esto consigamos, tenga por seguro el Sr. Ministro de Agricultura que no tendremos necesidad de apelar á subvenciones del Tesoro para poder desarrollar la riqueza. Entonces podremos todos decir, como ya decimos los agricultores catalanes, que no hay que pedirle al Gobierno que haga, sino que nos deje hacer, y que deje de hacer, por su parte, todo aquello que mata nuestras iniciativas é inutiliza nuestros particulares esfuerzos. (*Aplausos en todos los lados de la Cámara.*)

Ajuntament

Sessió de primera convocatoria celebrada 'l dijous dia 9 del corrent mes, baix la presidència del senyor Alcalde D. Anton Martorell.

Fou aprovada l'acta de la anterior.

Vista una instancia de D. Salvador Sonet, veterinari, oferintse pera suplir en qualitat de suplent al Inspector de carns del municipi, sense retribució, s'acordá admetre dit oferiment y nombrarlo pel càrrech que solicita.

Lo senyor Pau Martorell demaná que's construheixi un cobert sobre'ls safretjos de devant del Hospital; acordantse que la Comissió de Foment s'ocupi ab urgencia d'aquest assumpto.

S'autorisa al President pera que fassi arreglar lo pis de la plassa de Pi y Margall y de las demás vías qu'ho necessitin.

En vista de las moltas queixas rebudas sobre'ls abusos que's cometen pescant en los estanys de Comarruga en l'època present, s'acordá publicar un pregó recordant la prohibició que regeix de pescarhi durant lo temps en que restan tancats dits estanys.

Y no haventhi més assumptos que tractar s'aixecá la sessió.

CRONICA

Lo mercat d'allí celebrat lo diumenge passat, tingué grandíssima importancia per los molts milers de forchs que hi concorregueren: basti dir que las pilas agafavan de desde 'l comensament del passeig del 4 de Mars, en sos dos costats. fins passat l'indret de las escalas de la estació del ferro carril, haventse venut tota lo gran existencia, de tal manera, que á las vuit del matí ja no quedava ni la més insignificant partida per vendre.

Las cotisacions se feren de 14 á 16 pessetas la dotzena de forchs los cap pares, y alguna partida se paga á 17 pessetas; calculantse que en dit mercat se giraren prop de 4 000 duros en alls, que han anat á parar a mans de la classe pagesa, que bé prou ho necessita.

Los negociants barcelonins, dels que n'hi havia més que en lo mercat anterior, realisaren molt importants compres, com ho corrobora las partidas que s'embarcaren á la estació, que foren en conjunt uns 70 000 kilos, ocupant vuit vagons.

El mercat d'avuy s'espera que no será menos important que 'l celebrat diumenge passat.

Diumenge passat se cometé en aquesta vila un assassinat ab circunstancias tals de premeditació y alevosia que ha indignat d'una manera molt gran á tota la vila deixant impresionat á tothom, puig l'interfecte era persona ben volguda y apreciada sense que se li coneguessin enemichs ni casi tampoch agraviats.

Venia entre nou y deu del matí del Mas de sa propietat, conegut per Mas d'en Serra, montat ab son burret en direcció a la vila, lo propietari Joan Serra y Fusté, conegut vulgarment per «Jan Serra», quan al passar pel lloch conegut per «Camí fondo», per algú que estaria amagat darrera un marge, li fou disparat a traïció una escopelada, quina carga se li allotja tota al clatell de tal manera que degué morir al acte, cayent del burret, quin animalo se queda prop del infortunat Jan Serra apeixant l'herba del caní.

Perque's compregui la refinada premeditació y alevosia, basti dir que l'assessí feu una espitllera en lo marge trayent a'gunas pedras del mateix y ab ellas tapa un forat de desaygüe que hi ha al peu del marge ab objecte de que no se li poguessin veure 'ls peus y part de camias, y de desde dita espitllera dispara l'arma a traïció y sobre segur contra 'n Serra desde poch's pams de distancia.

La nova d'aquest assensinat impresioná fortament al vehinat trobantse tothom en un mar de confusions buscant los motius y la explicació del crim y qui puga ser l'autor del mateix, en quina confusió's troba igualment lo jutjat que no ha parat pera 'l descobriment de tan misteriós crim.

Dimars a la tarde la campana alarmá al veninat, prou alarmat ja ab los robos d'aquestos dias, ab son só cridant al Somatent armat, mentres la guardia civil ab los cavalls escapats se dirigia carretera amunt en direcció a Bellvey, ahont se deya que havia sigut descoberta en una pallissa la llograda dels autors dels diferents furs y robos comesos aquests darrers dias

Resultat, que surti'l somatent d'aquesta vila convenientment fraccionat per diferents indrets, com també surti'l de Bellvey, Santa Oliva y Calafell, donant una batuda de la que'n resultá l'emprisonament, dintre 'l bosch que hi ha a la platja de Calafell davant de la estació del ferro carril, del subjecte que aquell mateix dia actuava d'habitant de la nomenada pallissa, dintre la qual s'hi havia trobat un niu de russinyols, dels que obran portas, no dels que cantan, algunas altres eynas, una llicencia de soldat, una relació de las firas, festas majors y mercats de Catalunya y no sabém que cosas més.

Lo delingut fou portat per la guardia civil a nostra vila, qual arribada fou presenciada per gran gentada que esperava a la carretera, y posat tot seguit a disposició del jutjat d'instrucció. També fou delingut després un vehí de Bellvey conegut per Pastor.

Se creu que ab l'agafada d'aquell subjecte, que resulta ser natural de Oliana (Lleyda) y 's diu Francisco Esteve Porta, s'haurá dissolt la patulea de lladregots que corria per aquesta comarca, creyentse que no será estrany lo delingut ab lo robo de casa 'l senyor Martorell, del que parlarem en nostre darrer número.

De tolas maneras los somatents han prestat un bon servey.

Comensa a saberse algo del programa de la festa major. Está contractada tota la colla vella dels Xiquets de Valls, la que deurá aixecar los quatre pilans de vuyt y'l pila de sis; lo castell de focs artificials corre a càrrech del conegut pirotècnich de Reus senyor Escala; repartició de premis del Certamen de la Cambra Agrícola; concert per l'Orfeo Vendrellench, balls públics a la sala de la Violeta ab la orquesta d'aquesta vila, y en la del Tívoli ab la de Martorell; funció teatral també en el Tívoli per la notable companyia del Teatro Romea de Barcelona que dirigeix l'eminent actor Enrich Borrás, que posará en escena 'l drama d'Ignasi Iglesias *Els Vells*; funcions teatrals en lo Cassino Circo, no sabentse encara si la companyia que hi actuará será d'opera, sarsuela ó vers; balls de societat en dit Circo y en lo Centre Industrial; concerts, etc. etc.

Com se veu, no faltarán diversions per tots los gustos.

Hem rebut una correspondencia de la vehina vila de Arbós, firmada per un apreciable suscriptor de la mateixa, en la que's detalla 'l mercat, de nova

creació en aquella vila, que celebrá diumenge últim.

Res hem dit fins avuy, ni en pró ni en contra, del mateix Compeném que cada població te dret a procurar son millorament y prosperitat, y hauriam sigut nosaltres los més entusiastas propaga'ors del mercat setmanal que ha establert la vehina vila, a la que hem donat provas d'afecte y predilecció en distintas ocasions, a no haverse instituit aquell lo mateix dia que 'l celebra nostra vila, ab tal esperit de competencia y tirant dret pera matar lo nostre, que fins al donar compte un corresponsal (en *La Renaixensa*) d'una reunió que se celebrá al Arbós al objecte d'acordar la instauració de dit mercat, digué que en ella se havia acordat trasladar al Arbós lo mercat de bous que cada diumenge se celebrava al Vendrell.

Posis las mans al pit l'amich que 'ns ha enviat la resenya de dit mercat y digni, en cas invertit, si faria la propaganda en favor de qui ha volgut exposarlo y aixugarli ura font de vida, per petita que aquesta hagués, sigut.

Si la correcta conducta que hem observat en aquest entjcs assumpto dels mercats, ens te de fer caure en desgracia en una població vehina que sempre hem apreciat, alabat siga Deu, que quan tanca una porta diuhen que n'obra una altra.

Dimars y Dimecres d'aquesta setmana que vé se celebrarán en las Escuelas de noys y noyas d'aquesta vila los examens de fi de curs.

La repartició de premis tindrà lloch ab gran solemnitat en un dels dias de la próxima festa major.

Cumplint la promesa que la companyia dels ferrocarrils de M. Z. A. feu al Ajuntament de nostra vila pera 'l dia que quedés urbanizada la plassa de la Estació, avuy passeig tel 4 de Mars, ha comensat las obras d'arreglo y embelliment de la fatxada de la estació que mira a dit passeig, en las que hi treballan alguns paletas y manobras, havent comensat pels baixos, que son escalats y rebossats de nou, y reforma de las escalas que donan accés al edifici.

Ab asistencia del senyor Alcalde, Junta local d'Instrucció publica y otras personas convidadas, se celebraren diumenge a la tarde los examens en la Escola Dominical, quinas alumnas demostraren notables avensos, sortint tothom molt ben impresionat.

Com de costum, los premis consistiren en prendas de roba com vestits, camisas y altres objectes apropiats y útils, que las noyas relían ab contentó y satisfacció.

Nostra enhorabona y aplaudiment a la senyora Directora y senyoretas instructoras per la seva abnegació en ensenyar a las noyas pobres que 'ls diumenges concurren a dita Escola.

La Caritat Cristiana d'aquesta vila ha repartit als pobres malalts de la mateixa durant lo passat mes de Juny, los següents vales: gallina, 28; carn, 24; llei, 11; pa, 6; ous 3; bacallá, 1; arrós, 1; altres comestibles, 1; que en conjunt importan la cantitat de 132'15 pessetas.

La Cambra oficial de Comers de Tarragona dirigeix una exposició a las Cortes en demanda de que 's reformi 'l projecte de ley relatiu a alcoholos, presentat per lo Ministre d'Hisenda.

En ella demostra que ha estudiat convensudament l'esmentat projecte de ley y ab rahons de pes fa veure que las actuals circunstancias no son las més apropiadas pera imposar cap nou gravámen sobre 'ls alcoholos.

La «Biblioteca Popular de L'Avenç», ha publicat lo volúm 8, que conté la clásica comedia en cinch actes de Moliere *L'Avare*, traduhida al catalá per J. Roca Capell.

Dita obreta está bellament impresa per la acreditada casa editora, formant un volúm de 115 páginas y 's ven com tots los de dita Biblioteca al modich preu de 50 céntims, en aquesta vila en la impremta de Ramon Germans y nebot.

Secció Oficial

MERCAT PUBLICH

Relació de lo recaudat en la passada setmana.

	Pesetas
5 Juny	12'10
6 »	9'50
7 »	8'95
8 »	8'90
9 »	8'60
10 »	8'90
11 »	8'85
TOTAL	65'80

Funcions religiosas

Aquesta tarde a dos quarts de cinch Rosari y exercis de sezon diumenge de mes en honor del Sagrat Cor de Jesús ab exposició de S. D. M.

Dimars durant la missa de 7 se practicarán los exercis del dia 13 en honor de Sant Antoni y tot seguit se repartirá o pá als pobres.

Dijous festa de la Mare de Deu del Carme a dos quarts de D' u ofici solemne

Dissapte durant la missa de 7 se comensará la solemne Novena ab cant y orga en honor de nostra patrona santa agna, com a preparació a la sua festa.

Diumenge durant la missa de 8 se farán los exercis del dia 19 en honor de Sant Josep.

Registre Civil

Inscripcions verificadas desde el dia 5 hasta el 11 d' corrent mes.

Naiçements.—Nens, 1.—Nenas, 0.

Defuncions.—Joan Serra Fusté, de 54 anys.

Matrimonis.—Cap

IMP. RAMON GERMANS.—VENDRELL.

TARGETAS POSTALS

ILUSTRADAS

AB VISTAS DE

VENDRELL

FORMAN UNA COLECCIÓ DE 18 VISTAS EN FOTOGRAFAT

Preu de la colecció: 1'50 pessetas
Postals solas, 10 céntims



Most.a de las vistas.—Carrer Jaume Ramon (avans Sol).

DE VENDA: en aquesta vila, a la impremta de Ramon Germans y nebot; A BARCELONA, a la botiga LO VANO, Hospital, 19.



ANUNCIS



Sastrería de Gil Boxadós Vendrell

Com tots los anys en la temporada d'istiu ha rebut aquesta casa un elegant y variat assortit de *estams, llanilles, chaviots, gergas, vicunyas* y demés géneros per dita temporada detallantlos á preus sumament baratos.

Especialitat en drils y alpacas negras y de color

Gran Hôtel-Restaurant Suís (Antes LOUVRE)

DE
PAYEROLS Y FARRENY

el més modern de Barcelona, dirigit per Mr. PAUL FARRENY, ex-majordom de varis Hotels.

Aquest Hotel, completament reformat, reuneix tota la elegancia y comoditats conegudas fins avuy dia, com son: Timbres eléctrichs, Intérpretes, Saló de perruqueria, Cuartos de bany, Coches á la arribada de trens y vapors, Saló de lectura y piano, etc.

EXCELENT CUYNA ESPANYOLA Y FRANCESA
á cárrech de un dels mellors Chefs de la Capital.

Aquesta fonda se veu favorescuda per molts vendrellenchs, corrent la gerencia de la mateixa á cárrech de D. Joseph Salvó y Calbó (á) *Jepet Parotís*.

Plassa del Angel núm. 10 - BARCELONA

LA ECONOMICA

ENSOFRADORA SENS RIVAL
sistema **A. Roig**
Patent d' invenzió núm. 30 366



Premiada ab diploma d' honor y medalla d' or en la Exposició Comarcal de Vilafranca del Panadés l' any 1901.

23 pessetas cada una.

Constructor y propietari de la patent

JOAN VIDAL Y SOCIAS (llauner). - VENDRELL



Aygua de Rosa-Mel

Bellesa y finura del cutis

Entendreix, colora, perfuma y abrillanta la pell, fent desapareixe 'ls grans, *vérbols, varbs* y borrhissol.

2 pessetas l' ampolla.

FARMACIA J. ORPINELL. — Major, 8.-VENDRELL



LO VANO

Hospital, 19.-BARCELONA

Gran assortit de fanals de paper, gots de vidre de color, guirnaldas, escuts, fochs artificials y tota mena de articles pera festas majors y lluminarias.

Banderas catalanas y d' altres de totes midas.

S' envia catáleg gratis á qui ho demani.

GRANS MAGATZEMS

Los que tingan que comprar papers pintats pera decorar habitacions, los trobaran á preus de regalo. No compreu sens antes visitar aquesta casa.

Carrer de Roca, 22. - BARCELONA

XACOLATA-ORPINELL

Tots quants vulguin xacolata bó, que provin lo *Xacolata Orpinell* que 's ven als preus de 1, 1'10, 1'25 y 1'50 pessetas la lliura. Classes especials sense canyella á 1,10, 1'25 y 1'50 pessetas la lliura.

També s' encarrega de fer cuytas especials per las casas y familias que aixís ho demanin á preus convencionals.

JOSEPH ORPINELL, carrer Major, 13.-VENDRELL



marca de la casa.

Fábrica de guanos y primeras materias per abonos

Guanos especials per VINYAS y CEREALS

Anton Trillas
Carrer de Montserrat, Vendrell